

ENERGY LABEL AND PRODUCT FICHE

GB	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
ES	FICHA DEL PRODUCTO (Anexo A)
PT	FICHA DE PRODUTO (Annexe A)
GR	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Παράρτημα Α)
HU	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (A. Melléklet)
PL	KARTA PRODUKTU (Załącznik A)
RO	FIȘA PRODUSULUI (Anexa A)
SLO	PODATKOVNI LIST IZDELKA (Priloga A)
HR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU (Prilog A)
UA	ПАСПОРТ ВИРОБУ (Додаток А)
SR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU (Prilog A)
TR	ÜRÜN DOSYASI (Ek A)
RUS	ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ (Приложение А)

Instruction for installation, use and maintenance in the booklet.

Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.

Tomar como referencia el manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.

Consulte o manual de instruções para instalação, uso e manutenção.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.

Telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a használati útmutatót.

Zalecenia dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji zawarto w instrukcji.

Consultați cartea de instrucțiuni pentru instalare, folosire și întreținere.

Za namestitev, uporabo in vzdrževanje glejte priručnik z navodili.

O postavljanju, uporabi i održavanju pogledajte u priručniku s uputama.

Див. посібник з налаштування, експлуатації та технічного обслуговування.

Pogledajte priručnik s uputstvima za instaliranje, upotrebu i održavanje.

Kurulum, kullanım ve bakım talimatları kitapçığına bakın.

См. руководство по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию.

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301158 NIMBUS COMPAC
T 40 M NET

15 dB
57 dB

07 kW
05 kW
02 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301159 NIMBUS COMPAC
T 40 M 22 NET

43 dB
57 dB

07 kW
05 kW
02 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301160 NIMBUS COMPAC
T 50 M NET

15 dB
59 dB

09 kW
06 kW
03 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301161 NIMBUS COMPAC
T 50 M 22 NET

43 dB
59 dB

09 kW
06 kW
03 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301162 NIMBUS COMPAC
T 70 M NET

15 dB
61 dB

11 kW
07 kW
04 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301163 NIMBUS COMPAC
T 70 M 22 NET

43 dB
61 dB

11 kW
07 kW
04 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301164 NIMBUS COMPAC
T 70 M T NET

15 dB
61 dB

11 kW
07 kW
04 kW

2015 811/2013

ENERG Y IJA
енергия · енергия IE IA

ARISTON 3301165 NIMBUS COMPAC
T 70 M T 22 NET

43 dB
61 dB

11 kW
07 kW
04 kW

2015 811/2013

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
	CH annual energy consumption - AVERAGE conditions	DHW annual energy consumption - AVERAGE conditions	Seasonal space heating energy efficiency - AVERAGE conditions	Seasonal water heating energy efficiency - AVERAGE conditions	CH annual energy consumption - COLDER conditions	CH annual energy consumption - WARMER conditions	DHW annual energy consumption - COLDER conditions	DHW annual energy consumption - WARMER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - WARMER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - WARMER conditions
MODEL	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[%]	[%]
NIMBUS COMPACT 40 M NET	2949	1560	127	107	6088	863	1771	1263	116	138	95	133
NIMBUS COMPACT 40 M 2Z NET	2949	1560	127	107	6088	863	1771	1263	116	138	95	133
NIMBUS COMPACT 50 M NET	3647	1560	130	107	7004	1035	1771	1263	118	151	95	133
NIMBUS COMPACT 50 M 2Z NET	3647	1560	130	107	7004	1035	1771	1263	118	151	95	133
NIMBUS COMPACT 70 M NET	4706	1553	128	108	9000	1524	1792	1419	118	150	93	118
NIMBUS COMPACT 70 M 2Z NET	4706	1553	128	108	9000	1524	1792	1419	118	150	93	118
NIMBUS COMPACT 70 M T NET	4706	1553	128	108	9000	1524	1792	1419	118	150	93	118
NIMBUS COMPACT 70 M T 2Z NET	4706	1553	128	108	9000	1524	1792	1419	118	150	93	118

THERMODYNAMIC PERFORMANCE OF EXTERNAL UNIT IN HEATING/COOLING MODE (EN14511)
PRESTAZIONI TERMODINAMICHE DELL'UNITÀ ESTERNA IN MODALITÀ RISCALDAMENTO/RAFFRESCAMENTO (EN 14511)
PRESTACIONES TERMODINÁMICAS DE LA UNIDAD EXTERNA EN MODO CALEFACCIÓN/REFRIGERACIÓN (EN 14511)
DESEMPENHO TERMODINÂMICO DA UNIDADE EXTERNA NO MODO AQUECIMENTO/ARREFECIMENTO (EN 14511)
ΘΕΡΜΟΔΥΝΑΜΙΚΕΣ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΨΥΞΗΣ (EN 14511)
A KÜLSŐ EGYSÉG TERMODINAMIKUS TELJESÍTMÉNYE HŰTÉS/FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN (EN 14511)
OSIĄGI TERMODYNAWICZNE JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ W TRYBIE OGRZEWANIA/CHŁODZENIA (EN 14511)
CARACTERISTICI TERMODINAMICE ALE UNITĂȚII EXTERNE ÎN MODUL DE RĂCIRE/ÎNCĂLZIRE (EN 14511)
TERMODINAMSKI IZKORISTKI ZUNANJE ENOTE V NAČINU OGREVANJA/HLAJENJA (EN 14511)
TERMODINAMIČKI UČINAK VANJSKE JEDINICE U REŽIMU GRIJANJA/HLAĐENJA (EN 14511)
ТЕРМОДИНАМІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ В РЕЖИМІ ОПАЛЕННЯ / ОХОЛОДЖЕННЯ (EN 14511)
TERMODINAMIČKI UČINAK SPOLJAŠNJE JEDINICE U REŽIMU GREJANJA/HLAĐENJA (EN 14511)
ISITMA/SOĞUTMA MODUNDA DIŞ ÜNİTENİN TERMODİNAMİK PERFORMANSLARI (EN 14511)
ТЕРМОДИНАМІЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАРУЖНОГО БЛОКА В РЕЖИМЕ ОТОПЛЕНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ (EN 14511)

	MODEL	40 M	50 M	70 M	
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	3,50	4,40	6,40
3	Power input	kW	0,69	0,88	1,28
	COP	kW/kW	5,11	5,02	5,00
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	2,80	3,50	4,91
3	Power input	kW	0,70	0,88	1,21
	COP	kW/kW	4,01	4,00	4,05
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	4,09	5,00	7,00
3	Power input	kW	1,25	1,64	2,26
	COP	kW/kW	3,27	3,06	3,10
4	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 23 °C/18 °C, outside air temperature 35 °C				
5	Nominal cooling capacity	kW	4,80	5,87	7,50
3	Power input	kW	0,90	1,20	1,50
	EER	kW/kW	5,35	4,89	5,00
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	3,25	4,12	6,00
3	Power input	kW	0,87	1,11	1,67
	COP	kW/kW	3,74	3,71	3,60
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	2,55	3,21	4,63
3	Power input	kW	0,89	1,08	1,51
	COP	kW/kW	2,88	2,99	3,06
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	3,80	4,85	6,75
3	Power input	kW	1,46	1,91	2,78
	COP	kW/kW	2,60	2,54	2,43
7	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 12 °C/7 °C, outside air temperature 35 °C.				
5	Nominal cooling capacity	kW	4,00	5,05	7,20
3	Power input	kW	1,17	1,60	2,29
	EER	kW/kW	3,42	3,16	3,14
9	Type of refrigerant		R-410A		
10	Compressor		DC twin-rotary		
11	Expansion valve		PMV		
12	Water connections, inlet/outlet (MPT gas)	in	1		

	MODEL		70 M-T	90 M-T	110 M-T
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	6,40	8,49	10,40
3	Power input	kW	1,28	1,66	2,08
	COP	kW/kW	5,00	5,10	5,00
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	4,91	6,69	8,00
3	Power input	kW	1,21	1,67	1,93
	COP	kW/kW	4,05	4,01	4,15
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	7,00	9,10	11,00
3	Power input	kW	2,26	2,80	3,49
	COP	kW/kW	3,10	3,25	3,15
4	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 23 °C/18 °C, outside air temperature 35 °C				
5	Nominal cooling capacity	kW	7,50	10,55	12,50
3	Power input	kW	1,50	2,17	2,74
	EER	kW/kW	5,00	4,86	4,56
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	6,00	8,16	9,90
3	Power input	kW	1,67	2,08	2,64
	COP	kW/kW	3,60	3,93	3,75
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	4,63	6,25	7,50
3	Power input	kW	1,51	2,05	2,36
	COP	kW/kW	3,06	3,05	3,19
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	6,75	8,60	10,45
3	Power input	kW	2,78	3,29	4,10
	COP	kW/kW	2,43	2,62	2,55
7	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 12 °C/7 °C, outside air temperature 35 °C.				
5	Nominal cooling capacity	kW	7,20	9,05	11,00
3	Power input	kW	2,29	2,87	3,75
	EER	kW/kW	3,14	3,15	2,93
9	Type of refrigerant		R-410A		
10	Compressor		DC twin-rotary		
11	Expansion valve		PMV		
12	Water connections, inlet/outlet (MPT gas)	in	1		

(ErP) TECHNICAL DATA - DATI TECNICI
TECHNICKÁ DATA - MŰSZAKI ADATOK - TECHNICKÉ PARAMETRE

	MODEL	40 M	50 M	70 M	70 M-T	90 M-T	110 M-T
13	Air to water heat pump	YES					
14	With supplementary heater	YES					
15	Rated heat output [kW]	4	5	7	7	9	11
16	Annual energy consumption [kWh]	2949	3647	4706	4706	5876	7069
17	Seasonal space heating energy efficiency [%]	127	130	128	128	129	132
18	Sound power level, outdoor [dB]	57	59	61	61	63	63
19	Sound power level, indoor [dB]	15(1Z) / 43(2Z)	15(1Z) / 43(2Z)	15(1Z) / 43(2Z)	15(1Z) / 43(2Z)	15	15
20	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj						
21	Climate	Average					
22	Bivalent temperature [°C]	-7					
23	Operating limit temperature [°C]	-20					
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60					
25	Capacity Tj = -7 °C [kW]	4,10	5,19	6,59	6,59	8,31	10,22
	COPd Tj = -7 °C	2,29	2,26	2,17	2,17	2,32	2,31
	Capacity Tj = 2 °C [kW]	2,50	3,17	4,18	4,18	5,33	6,24
	COPd Tj = 2 °C	3,27	3,32	3,30	3,30	3,33	3,43
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	1,62	2,14	2,58	2,58	3,48	4,00
	COPd Tj = 7 °C	3,69	3,90	3,87	3,87	3,80	3,80
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	1,51	1,50	2,54	2,54	4,03	4,07
	COPd Tj = 12 °C	5,29	5,41	5,40	5,40	5,81	5,63
	Capacity Tj = biv [kW]	4,10	5,19	6,59	6,59	8,31	10,22
	COPd Tj = biv	2,29	2,26	2,17	2,17	2,32	2,31
26	Capacity Tj = Operating limit temperature [kW]	2,46	3,18	4,90	4,90	2,06	4,29
27	COPd Tj = Operating limit temperature	1,52	1,54	1,51	1,51	0,54	0,92
28	Degradation coefficient						
	Tj = -7 °C	0,90					
	Tj = 2 °C						
	Tj = 7 °C						
	Tj = 12 °C						
29	Power consumption under different active modes						
30	Off mode [kW]	0	0	0	0	0	0
31	Thermostat-off mode [kW]	0,010	0,010	0,009	0,009	0,007	0,007
32	Standby mode [kW]	0	0	0	0	0	0
33	Crankcase heater mode [kW]	0,0101	0,010	0,009	0,009	0,007	0,007
34	Back-up heater						
35	Rated heat output [kW]	4	4	4	4	6	6
36	Type of energy input	Electric					
37	For heat pump combination heater						
38	Declared load profile	XL	XL	XL	XL	XL	XL
39	Daily electricity consumption [kWh]	7,36	7,36	7,33	7,33	7,42	7,42
40	Annual electricity consumption [kWh]	1560	1560	1553	1553	1574	1574
41	Water heating energy efficiency	107	107	108	108	106	106
42	Other items						
43	Capacity control	Variable					
44	Outlet temperature capacity control	Variable					
45	Water flow rate capacity control	Fixed					

OUTDOOR UNIT

	MODEL	40 M	50 M	70 M	70 M-T	90 M-T	110 M-T
46	Sound power nominal A7/W55 dB(A)	57	59	61	61	63	63
47	Sound power nominal A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)	52	54	56	56	58	58
48	Sound power maximum dB(A)	66	67	67	67	73	75

LEGEND:

A	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	ES	Consumo anual de energía para calefacción d'espacios-condiciones climáticas MEDIAS
	PT	Consumo anual de energia para o aquecimento ambiente- condições climáticas MEDIAS
	GR	ΚΘ ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΜΕΣΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea incintelor-condiții climatice MEDII
	HU	CH éves energiafogyasztás - Átlagos körülmények között
	PL	CO roczne zużycie energii - przeciętnych warunkach
	SLO	Letna poraba energije za ogrevanje prostorov - povprečne podnebne razmere
	HR	Godišnja potrošnja električne energije za okoliš grijanje - prosječni klimatski uvjeti
B	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	ES	Consumo anual de energía para calefacción de l'agua-condiciones climáticas MEDIAS
	PT	Consumo anual de energia ara o aquecimento de agua- condições climáticas MEDIAS
	GR	ZNX ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΜΕΣΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea apei-condiții climatice MEDII
	HU	HMV éves energiafogyasztás - Átlagos körülmények között
	PL	CWU roczne zużycie energii - w przeciętnych warunkach
	SLO	Letna poraba energije za ogrevanje sanitarne vode - povprečne podnebne razmere
	HR	Godišnja potrošnja električne energije za zagrijavanje vode - prosječni klimatski uvjeti
C	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción d'espacios-condiciones climáticas MEDIAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal-condições climáticas MEDIAS
	GR	Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου - ΜΕΣΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor-condiții climatice MEDII
	HU	Szezonális fűtési energia hatékonyság - Átlagos körülmények között
	PL	Sezonowe wykorzystanie przestrzeni energii cieplnej - w przeciętnych warunkach
	SLO	Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov - povprečne podnebne razmere
	HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora - prosječni klimatski uvjeti
D	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción de l'agua-condiciones climáticas MEDIAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento agua sazonal-condições climáticas MEDIAS
	GR	Εποχιακή ενεργειακή απόδοση ζεστού νερού - ΜΕΣΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii apei-condiții climatice MEDII
	HU	Szezonális víz fűtési energiahatékonyság - Átlagos körülmények között
	PL	Sezonowa wydajność wody energii cieplnej - w przeciętnych warunkach
	SLO	Energijska učinkovitost pri ogrevanju vode - povprečne podnebne razmere
	HR	energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode - prosječni klimatski uvjeti
E	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	ES	Consumo anual de energía para calefacción d'espacios-condiciones climáticas MAS FRIAS
	PT	Consumo anual de energia para o aquecimento ambiente- condições climáticas MAIS FRIAS
	GR	ΚΘ ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΨΥΧΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea incintelor-condiții climatice MAI RECI
	HU	CH éves energiafogyasztás - hidegebb körülmények
	PL	CO roczne zużycie energii - chłodniejsze warunki
	SLO	Letna poraba energije za ogrevanje prostorov - hladnejše podnebne razmere
	HR	Godišnja potrošnja električne energije za okoliš grijanje - hladniji klimatski uvjeti
F	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	ES	Consumo anual de energía para calefacción d'espacios-condiciones climáticas MAS CALIDAS
	PT	Consumo anual de energia para o aquecimento ambiente- condições climáticas MAIS QUENTES
	GR	ΚΘ ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΘΕΡΜΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea incintelor-condiții climatice MAI CALDE
	HU	CH éves energiafogyasztás - melegebb körülmények
	PL	CO roczne zużycie energii - w cieplejszych warunkach
	SL	Letna poraba energije za ogrevanje prostorov - toplejše podnebne razmere
	HR	Godišnja potrošnja električne energije za okoliš grijanje - topliji klimatski uvjeti
G	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	ES	Consumo anual de energía para calefacción de l'agua-condiciones climáticas MAS FRIAS
	PT	Consumo anual de electricidade para o aquecimento de agua- condições climáticas MAIS FRIAS
	GR	ZNX ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΨΥΧΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea apei-condiții climatice MAI RECI
	HU	HMV éves energiafogyasztás - hidegebb körülmények
	PL	Zużycie roczne energii CWU - chłodniejsze warunki
	SL	Letna poraba energije za ogrevanje sanitarne vode - hladnejše podnebne razmere
	HR	Godišnja potrošnja električne energije za zagrijavanje vode - hladniji klimatski uvjeti

H	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	ES	Consumo anual de energia para calefacion de l'agua-condiciones climáticas MAS CALIDAS
	PT	Consumo anual de electricidade para o aquecimento de agua- condições climáticas MAIS QUENTES
	GR	ZNX ετήσια κατανάλωση ενέργειας - ΘΕΡΜΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Consumul anual de energie pentru încălzirea apei-condiții climatice MAI CALDE
	HU	HMV éves elektromos fogyasztás - melegebb körülmények
	PL	CWU roczne zużycie energii elektrycznej - w cieplejszych warunkach
	SLO	Letna poraba energije za ogrevanje sanitarne vode - toplejše podnebne razmere
HR	Godišnja potrošnja električne energije za zagrijavanje vode - topliji klimatski uvjeti	
I	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción d'espacios-condiciones climáticas MAS FRIAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal-condições climáticas MAIS FRIAS
	GR	Ετήσια ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου - ΨΥΧΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor-condiții climatice MAI RECI
	HU	Szezonális fűtési energia hatékonyság - hidegebb körülmények
	PL	Sezonowa efektywność energetyczna w ociepleniu otoczenia- chłodniejsze warunki
	SLO	Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov - hladnejše podnebne razmere
HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora - hladniji klimatski uvjeti	
L	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción d'espacios-condiciones climáticas MAS CALIDAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal-condições climáticas MAIS QUENTES
	GR	Ετήσια ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου - ΘΕΡΜΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor-condiții climatice MAI CALDE
	HU	Szezonális fűtési energia hatékonyság - melegebb körülmények
	PL	Sezonowa efektywność enegetyczna ogrzewania- w cieplejszych warunkach
	SLO	Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov - toplejše podnebne razmere
HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora - topliji klimatski uvjeti	
M	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción de l'agua-condiciones climáticas MAS FRIAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento agua sazonal-condições climáticas MAIS FRIAS
	GR	Ετήσια ενεργειακή απόδοση ζεστού νερού - ΨΥΧΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii apei-condiții climatice MAI RECI
	HU	Szezonális víz fűtési energiahatékonyság - hidegebb körülmények
	PL	Sezonowa efektywność energetyczna CWU - chłodniejsze warunki
	SLO	Energijska učinkovitost pri ogrevanju vode - hladnejše podnebne razmere
HR	energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode - hladniji klimatski uvjeti	
H	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	ES	Eficiencia energética estacional de calefacción de l'agua-condiciones climáticas MAS CALIDAS
	PT	Eficiência energética do aquecimento agua sazonal-condições climáticas MAIS QUENTES
	GR	Ετήσια ενεργειακή απόδοση ζεστού νερού - ΘΕΡΜΟΤΕΡΕΣ συνθήκες
	RO	Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii apei-condiții climatice MAI CALDE
	HU	Szezonális víz fűtési energiahatékonyság - melegebb körülmények
	PL	Sezonowa efektywność energetyczna CWU - w cieplejszych warunkach
	SLO	Energijska učinkovitost pri ogrevanju vode - toplejše podnebne razmere
HR	energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode - topliji klimatski uvjeti	

1	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 30°C/35°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	ES	Condiciones en modalidad de calefacción: temperatura del agua en entrada/salida del intercambiador de calor 30 °C/35 °C, temperatura del aire exterior 7 °C db/6 °C wb
	PT	Condições em modo de aquecimento: temperatura da água de entrada/saída do permutador de calor 30°C/35°C, temperatura do ar exterior 7°C b.s./6°C b.h.
	GR	Συνθήκες σε λειτουργία θέρμανσης: θερμοκρασία νερού κατά την είσοδο/έξοδο στον εναλλάκτη θερμότητας 30°C/35°C, θερμοκρασία εξωτερικού αέρα 7°C db/6°C wb
	HU	Feltételek fűtés módban: vízhőmérséklet a hőcserélő bemeneténél/kimeneténél 30 °C/35 °C, külső levegőhőmérséklet 7 °C db/6 °C wb
	PL	Warunki w trybie ogrzewania: temperatura wody na wejściu/wyjściu wymiennika ciepła 30°C/35°C, zewnętrzna temperatura powietrza 7°C db/6°C wb
	RO	Condiții în modalitate de încălzire: temperatura apei în intrare/ ieșire schimbător de căldură 30°C/35°C, temperatură aer exterior 7°C db/6°C wb
	SLO	Razmere v načinu ogrevanja: temperatura vode na vhodu/izhodu toplotnega izmenjevalnika 30 °C/35 °C, temperatura zunanjega zraka 7 °C db/6 °C wb
	SRB	Uslovi u režimu grejanja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmenjivača toplote 30°C/35°C, spoljašnja temperatura vazduha 7°C db/6°C wb
	UA	Умови в режимі опалення: температура води на вході/виході з теплообмінника 30 °C/35 °C, температура зовнішнього повітря 7 °C (температура за сухим термометром) / 6 °C (температура за вологим термометром)
	HR	Uvjeti u režimu grijanja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmjenjivača topline 30°C/35°C, temperatura vanjskog zraka 7°C db/6°C wb
TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı değiştiricisinin girişindeki/çıkışındaki su sıcaklığı 30°C/35°C, dış hava sıcaklığı 7°C db/6°C wb	
RUS	Условия в режиме отопления: температура воды на входе/выходе из теплообменника 30 °C/35 °C, температура воздуха снаружи 7 °C (температура по сухому термометру) / 6 °C (температура по влажному термометру)	
2	IT	Capacità di riscaldamento nominale
	ES	Capacidad de calefacción nominal
	PT	Capacidade nominal de aquecimento
	GR	Ονομαστική Θερμική Ισχύς
	HU	Névleges fűtési kapacitás
	PL	Znamionowa zdolność ogrzewania
	RO	Capacitate de încălzire nominală
	SLO	Nazivna moč ogrevanja
	SRB	Nazivni kapacitet grejanja
	UA	Номинальна потужність опалення
	HR	Nazivni kapacitet grijanja
TR	Nominal ısıtma kapasitesi	
RUS	Номинальная мощность отопления	
3	IT	Potenza assorbita
	ES	Potencia absorbida
	PT	Potência absorvida
	GR	Απορροφούμενη Ισχύς
	HU	Felvett teljesítmény
	PL	Pobór mocy
	RO	Putere absorbită
	SLO	Tokovna poraba
	SRB	Utrošena snaga
	UA	Потужність, що поглинається
	HR	Utrošena snaga
TR	Emilen güç	
RUS	Поглощаемая мощность	
4	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 23°C/18°C, temperatura aria esterna 35°C
	ES	Condiciones en modalidad de refrigeración: temperatura del agua en entrada/salida del intercambiador de calor 23 °C/18 °C, temperatura del aire exterior 35 °C
	PT	Condições em modo de arrefecimento: temperatura da água de entrada/saída do permutador de calor 23°C/18°C, temperatura do ar exterior 35°C
	GR	Συνθήκες σε λειτουργία ψύξης: θερμοκρασία νερού κατά την είσοδο/έξοδο στον εναλλάκτη θερμότητας 23°C/18°C, θερμοκρασία εξωτερικού αέρα 35°C
	HU	Feltételek hűtés módban: vízhőmérséklet a hőcserélő bemeneténél/kimeneténél 23°C/18 °C, külső levegőhőmérséklet 35°C
	PL	Warunki w trybie chłodzenia: temperatura wody na wejściu/wyjściu wymiennika ciepła 23°C/18°C, zewnętrzna temperatura powietrza 35°C
	RO	Condiții în modalitate de răcire: temperatura apei în intrare/ ieșire schimbător de căldură 23°C/18°C, temperatură aer exterior 35°C
	SLO	Razmere v načinu hlajenja: temperatura vode na vhodu/izhodu toplotnega izmenjevalnika 23 °C/18 °C, temperatura zunanjega zraka 35 °C
	SRB	Uslovi u režimu hlađenja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmenjivača toplote 23°C/18°C, spoljašnja temperatura vazduha 35°C
	UA	Умови в режимі охолодження: температура води на вході /виході з теплообмінника 23 °C/18 °C, температура повітря зовні 35 °C
	HR	Uvjeti u režimu hlađenja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmjenjivača topline 23°C/18°C, temperatura vanjskog zraka 35°C
TR	Soğutma modundaki koşullar: ısı değiştiricisinin girişindeki/çıkışındaki su sıcaklığı 23°C/18°C, dış hava sıcaklığı 35°C	
RUS	Условия в режиме охлаждения: температура воды на входе/выходе из теплообменника 23 °C/18 °C, температура воздуха снаружи 35 °C	
5	IT	Capacità di raffrescamento nominale
	ES	Capacidad de refrigeración nominal
	PT	Capacidade nominal de arrefecimento
	GR	Ονομαστική ψυκτική Ισχύς
	HU	Névleges hűtési kapacitás
	PL	Znamionowa zdolność chłodzenia
	RO	Capacitate de răcire nominală
	SLO	Nazivna moč hlajenja
	SRB	Nazivni kapacitet hlađenja
	UA	Номинальна потужність охолодження
	HR	Nazivni kapacitet hlađenja
TR	Nominal soğutma kapasitesi	
RUS	Номинальная мощность охлаждения	

6	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 40°C/45°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	ES	Condiciones en modalidad de calefacción: temperatura del agua en entrada/salida del intercambiador de calor 40°C/45°C, temperatura del aire exterior 7 °C db/6 °C wb
	PT	Condições em modo de aquecimento: temperatura da água de entrada/saída do permutador de calor 40°C/45°C, temperatura do ar exterior 7°C b.s./6°C b.h.
	GR	Συνθήκες σε λειτουργία θέρμανσης: θερμοκρασία νερού κατά την είσοδο/έξοδο στον εναλλάκτη θερμότητας 40°C/45°C, θερμοκρασία εξωτερικού αέρα 7°C db/6°C wb
	HU	Feltételek fűtés módban: vízhőmérséklet a hőcserélő bemeneténél/kimeneténél 40 °C/45 °C, külső levegőhőmérséklet 7 °C db/6 °C wb
	PL	Warunki w trybie ogrzewania: temperatura wody na wejściu/wyjściu wymiennika ciepła 40°C/45°C, zewnętrzna temperatura powietrza 7°C db/6°C wb
	RO	Condiții în modalitate de încălzire: temperatura apei în intrare/ ieșire schimbător de căldură 40°C/45°C, temperatură aer exterior 7°C db/6°C wb
	SLO	Razmere v načinu ogrevanja: temperatura vode na vhodu/izhodu toplotnega izmenjevalnika 40°C/45°C, temperatura zunanjega zraka 7 °C db/6 °C wb
	SRB	Uslovi u režimu grejanja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmenjivača toplote 40°C/45°C, spoljašnja temperatura vazduha 7°C db/6°C wb
	UA	Умови в режимі опалення: температура води на вході/виході з теплообмінника 40 °C/45 °C, температура зовнішнього повітря 7 °C (температура за сухим термометром) / 6 °C (температура за вологим термометром)
	HR	Uvjeti u režimu grijanja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmjenjivača topline 40°C/45°C, temperatura vanjskog zraka 7°C db/6°C wb
TR	Isitma modundaki koşullar: ısı değiştiricisinin girişindeki/çıkışındaki su sıcaklığı 40°C/45°C, dış hava sıcaklığı 7°C db/6°C wb	
RUS	Условия в режиме отопления: температура воды на входе/выходе из теплообменника 40 °C/45 °C, температура воздуха снаружи 7 °C (температура по сухому термометру) / 6 °C (температура по влажному термометру)	
7	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 12°C/7°C, temperatura aria esterna 35°C
	ES	Condiciones en modalidad de refrigeración: temperatura del agua en entrada/salida del intercambiador de calor 12°C/7°C, temperatura del aire exterior 35 °C
	PT	Condições em modo de arrefecimento: temperatura da água de entrada/saída do permutador de calor 12°C/7°C, temperatura do ar exterior 35°C
	GR	Συνθήκες σε λειτουργία ψύξης: θερμοκρασία νερού κατά την είσοδο/έξοδο στον εναλλάκτη θερμότητας 12°C/7°C, θερμοκρασία εξωτερικού αέρα 35°C
	HU	Feltételek hűtés módban: vízhőmérséklet a hőcserélő bemeneténél/kimeneténél 12°C/7 °C, külső levegőhőmérséklet 35°C
	PL	Warunki w trybie chłodzenia: temperatura wody na wejściu/wyjściu wymiennika ciepła 12°C/7°C, zewnętrzna temperatura powietrza 35°C
	RO	Condiții în modalitate de răcire: temperatura apei în intrare/ ieșire schimbător de căldură 12°C/7°C, temperatură aer exterior 35°C
	SLO	Razmere v načinu hlajenja: temperatura vode na vhodu/izhodu toplotnega izmenjevalnika 12°C/7°C, temperatura zunanjega zraka 35 °C
	SRB	Uslovi u režimu hlađenja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmenjivača toplote 12°C/7°C, spoljašnja temperatura vazduha 35°C
	UA	Умови в режимі охолодження: температура води на вході/виході з теплообмінника 12 °C/7 °C, температура повітря зовні 35 °C
	HR	Uvjeti u režimu hlađenja: temperatura vode na ulazu/izlazu izmjenjivača topline 12°C/7°C, temperatura vanjskog zraka 35°C
TR	Soğutma modundaki koşullar: ısı değiştiricisinin girişindeki/çıkışındaki su sıcaklığı 12°C/7°C, dış hava sıcaklığı 35°C	
RUS	Условия в режиме охлаждения: температура воды на входе/выходе из теплообменника 12 °C/7 °C, температура воздуха снаружи 35 °C	
9	IT	Tipo di refrigerante
	ES	Tipo de refrigerante
	PT	Tipo de gás refrigerante
	GR	Τύπος ψυκτικού υγρού
	HU	Hűtőfolyadék típusa
	PL	Typ czynnika chłodniczego
	RO	Tip de agent de răcire
	SLO	Vrsta hladiva
	SRB	Vrsta rashladnog medija
	UA	Тип охолоджувального агента
	HR	Tip rashladnog medija
TR	Soğutucu tipi	
RUS	Тип хладагента	
10	IT	Compressore
	ES	Compresor
	PT	Compressor
	GR	Συμπιεστής
	HU	Kompresszor
	PL	Sprężarka
	RO	Compresor
	SLO	Kompresor
	SRB	Kompresor
	UA	Компресор
	HR	Kompresor
TR	Kompresör	
RUS	Компрессор	
11	IT	Valvola d'espansione
	ES	Válvula de expansión
	PT	Válvula de expansão
	GR	Βαλβίδα εκτόνωσης
	HU	Tágulási szelep
	PL	Zawór rozprężny
	RO	Valvă de expansiune
	SLO	Ekspanzijski ventil
	SRB	Ekspanzijski ventil
	UA	Розширювальний клапан
	HR	Ekspanzijski ventil
TR	Genleşme valfi	
RUS	Расширительный клапан	

12	IT	Raccordi acqua, entrata/uscita (MPT gas)
	ES	Racores del agua, entrada/salida (MPT gas)
	PT	Ligações da água, entrada/saída (MPT gás)
	GR	Ρακόρ νερού, είσοδος/έξοδος (αέριο MPT)
	HU	Vízcsatlakozások, bemenet/kimenet (MPT gáz)
	PL	Złączeni hydrauliczne, wejście/wyjście (MPT gaz)
	RO	Conexiuni apă, intrare/ieşire (MPT gas)
	SLO	Vodovodni priključki, vhod/izhod (MPT plin)
	SRB	Priključak za vodu, ulaz/izlaz (MPT gas)
	UA	Патрубки для води, входу/виходу (газова різьба MPT)
	HR	Priključci za vodu, ulaz/izlaz (MPT gas)
TR	Su rakorları, giriş/çıkış (MPT gaz)	
RUS	Патрубки для воды, входа/выхода (газовая резьба MPT)	
13	IT	Pompa di calore aria/acqua
	ES	Bomba de calor aire/agua
	PT	Bomba de calor de ar/água
	GR	Αντλία θερμότητας αέρα/νερού
	HU	Levegő/víz hőszivattyú
	PL	Pompa ciepła powietrza/gazu
	RO	Pompă de căldură aer/apă
	SLO	Toplotna črpalka zrak-voda
	SRB	Toplotna pumpa voda/vazduh
	UA	Тепловий насос повітря/води
	HR	Toplinska pumpa voda/zrak
TR	Hava/su ısı pompası	
RUS	Тепловой насос воздуха/воды	
14	IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
	ES	Con aparato de calefacción complementario
	PT	Com aparelho de aquecimento suplementar
	GR	Με συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
	HU	Kiegészítő fűtőberendezéssel
	PL	Z dodatkowym urządzeniem grzewczym
	RO	Cu aparat de încălzire suplimentară
	SLO	Z dodatnim grelnikom
	SRB	S dopunskim uređajem za grejanje
	UA	Із додатковим опалювальним приладом
	HR	S dopunskim uređajem za grijanje
TR	İlave ısıtma cihazı	
RUS	С дополнительным отопительным прибором	
15	IT	Potenza termica nominale
	ES	Potencia térmica nominal
	PT	Potência térmica nominal
	GR	Ονομαστική θερμική ισχύς
	HU	Névleges hőteljesítmény
	PL	Nominalna moc cieplna
	RO	Putere termică nominală
	SLO	Nazivna toplotna moč
	SRB	Nazivna toplotna snaga
	UA	Номинальна теплова потужність
	HR	Nazivna toplinska snaga
TR	Nominal termik güç	
RUS	Номинальная тепловая мощность	
16	IT	Consumo energetico annuale
	ES	Consumo energético anual
	PT	Consumo energético anual
	GR	Ετήσια ενεργειακή κατανάλωση
	HU	Éves energiafogyasztás
	PL	Roczne zużycie energii
	RO	Consum energetic anual
	SLO	Letna poraba energije
	SRB	Godišnja potrošnja energije
	UA	Річне енергоспоживання
	HR	Godišnja potrošnja energije
TR	Yıllık enerji tüketimi	
RUS	Годовое энергопотребление	

17	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
	ES	Eficiencia energética estacional en calefacción de ambiente
	PT	Eficiência energética sazonal em aquecimento de ambiente
	GR	Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου
	HU	Szezonális energiahatékonyság kőrnyezeti fűtés módban
	PL	Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania pomieszczenia
	RO	Eficiență energetică sezonieră în încălzirea mediului
	SLO	Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov
	SRB	Sezonska energetska efikasnost grejanja prostorije
	UA	Сезонна енергоефективність під час опалення приміщення
	HR	Sezonska energetska učinkovitost u režimu grijanja prostorije
TR	Ortam ısıtmasındaki mevsimsel enerji verimi	
RUS	Сезонная энергоэффективность при отоплении помещения	
18	IT	Livello potenza sonora, esterno
	ES	Nivel de potencia sonora, externo
	PT	Nível de potência sonora, exterior
	GR	Επίπεδο ηχητικής ισχύος σε εξωτερικές συνθήκες
	HU	Hangerőszint, külső
	PL	Poziom mocy akustycznej, zewnętrzny
	RO	Nivel putere sonoră, exterior
	SLO	Zunanja raven zvočne moči
	SRB	Nivo zvučne snage, spoljašnji
	UA	Рівень звукової потужності, зовнішній
	HR	Razina zvučne snage, vanjska
TR	Ses gücü seviyesi, dış	
RUS	Уровень звуковой мощности, внешний	
19	IT	Livello potenza sonora, interno
	ES	Nivel de potencia sonora, interno
	PT	Nível de potência sonora, interior
	GR	Επίπεδο ηχητικής ισχύος σε εσωτερικές συνθήκες
	HU	Hangerőszint, belső
	PL	Poziom mocy akustycznej, wewnętrzny
	RO	Nivel putere sonoră, interior
	SLO	Notranja raven zvočne moči
	SRB	Nivo zvučne snage, unutrašnji
	UA	Рівень звукової потужності, внутрішній
	HR	Razina zvučne snage, unutarnja
TR	Ses gücü seviyesi, iç	
RUS	Уровень звуковой мощности, внутренний	
20	IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
	ES	Capacidad declarada y coeficiente de rendimiento para la calefacción con condiciones internas a 20 °C y temperatura externa Tj
	PT	Capacidade declarada e coeficiente de desempenho para o aquecimento com condições internas a 20°C e temperatura exterior Tj
	GR	Δηλωμένη δυναμικότητα και συντελεστής απόδοσης για θέρμανση σε εσωτερικές συνθήκες 20°C και εξωτερική θερμοκρασία Tj
	HU	Deklarált kapacitás és teljesítmény együttható a fűtéshez 20°C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett
	PL	Deklarowana pojemność i współczynnik wydajności dla ogrzewania przy warunkach wewnętrznych 20°C i temperaturze zewnętrznej Tj
	RO	Capacitate declarată și coeficient de performanță pentru încălzirea în condiții interne de 20°C și temperatură externă Tj
	SLO	Deklarirana zmogljivost in koeficient učinkovitosti ogrevanja pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj
	SRB	Prijavljeni kapacitet i koeficijent učinka za grejanje kad je temperatura u prostoriji 20°C, spoljašnja temperatura Tj
	UA	Заявлена потужність і ККД під час опалення в умовах внутрішньої температури 20 °C і зовнішньої температури Tj
	HR	Prijavljeni kapacitet i koeficijent učinkovitosti za grijanje kad je temperature prostorije 20°C, a vanjska temperatura Tj
TR	Bildirilen kapasite ve yaklaşık 20°C'lik koşullar ile ısıtma için performans katsayısı ve Tj dış sıcaklığı	
RUS	Заявленная мощность и КПД при отоплении в условиях внутренней температуры 20 °C и внешней температуры Tj	
21	IT	Condizioni climatiche
	ES	Condiciones climáticas
	PT	Condições climáticas
	GR	Κλιματικές συνθήκες
	HU	Időjárási viszonyok
	PL	Warunki klimatyczne
	RO	Condiții climatice
	SLO	Vremenske razmere
	SRB	Klimatski uslovi
	UA	Кліматичні умови
	HR	Klimatski uvjeti
TR	İklim koşulları	
RUS	Климатические условия	

22	IT	Temperatura di bivalenza
	ES	Temperatura bivalente
	PT	Temperatura de bivalência
	GR	Δίτιμη θερμοκρασία
	HU	Kétértékű hőmérséklet
	PL	Temperatura dwuwartościowa
	RO	Temperatură bivalentă
	SLO	Bivalentna točka
	SRB	Temperatura dvovalentnosti
	UA	Температура бивалентності
	HR	Temperatura bivalentnosti
TR	İki değerlikli sıcaklık	
RUS	Температура бивалентности	
23	IT	Temperatura limite operativa
	ES	Temperatura límite operativa
	PT	Temperatura limite de funcionamento
	GR	Λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	Üzemi hőmérséklethatár
	PL	Graniczna temperatura robocza
	RO	Temperatură limită operațională
	SLO	Mejna delovna temperatura
	SRB	Granična radna temperatura
	UA	Гранична робоча температура
	HR	Granična radna temperatura
TR	İşletim sıcaklığı sınırı	
RUS	Предельная рабочая температура	
24	IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
	ES	Temperatura límite para el calentamiento del agua
	PT	Temperatura limite para aquecimento da água
	GR	Οριακή θερμοκρασία για τη θέρμανση νερού
	HU	Hőmérséklethatár a víz melegítéséhez
	PL	Temperatura graniczna ogrzewania wody
	RO	Temperatură limită pentru încălzirea apei
	SLO	Mejna temperatura za ogrevanje vode
	SRB	Granična temperatura za grejanje vode
	UA	Гранична температура для нагрівання води
	HR	Granična temperatura za grijanje vode
TR	Su ısıtma için sıcaklık sınırı	
RUS	Предельная температура для нагрева воды	
25	IT	Capacità
	ES	Capacidad
	PT	Capacidade
	GR	Χωρητικότητα
	HU	Úrtartalom
	PL	Pojemność
	RO	Capacitate
	SLO	Zmogljivost
	SRB	Kapacitet
	UA	Ємність
	HR	Kapacitet
TR	Kapasite	
RUS	Ёмкость	
26	IT	Capacità Tj = temperatura limite operativa
	ES	Capacidad Tj = temperatura límite operativa
	PT	Capacidade Tj = temperatura limite de funcionamento
	GR	Ικανότητα Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	Tj kapacitás = üzemi hőmérséklethatár
	PL	Pojemność Tj = graniczna temperatura robocza
	RO	Capacitate Tj = temperatură limită operațională
	SLO	Zmogljivost Tj - mejna delovna temperatura
	SRB	Kapacitet Tj = granična radna temperatura
	UA	Потужність Tj = гранична робоча температура
	HR	Kapacitet Tj = granična radna temperatura
TR	Tj kapasitesi = işletim sıcaklığı sınırı	
RUS	Мощность Tj = предельная рабочая температура	

27	IT	COP Tj = temperatura limite operativa
	ES	COP Tj = temperatura límite operativa
	PT	COP Tj = temperatura limite de funcionamento
	GR	COP Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	COP Tj = üzemi hőmérséklet határ
	PL	COP Tj = graniczna temperatura robocza
	RO	COP Tj = temperatură limită operațională
	SLO	COP Tj - mejna delovna temperatura
	SRB	COP Tj = granična radna temperatura
	UA	COP Tj = гранична робоча температура
	HR	COP Tj = granična radna temperatura
TR	COP Tj = işletim sıcaklığı sınırı	
RUS	COP Tj = предельная рабочая температура	
28	IT	Coefficiente di degradazione
	ES	Coeficiente de degradación
	PT	Coeficiente de degradação
	GR	Συντελεστής υποβάθμισης
	HU	Lebomlási együttható
	PL	Współczynnik strat
	RO	Coeficient de degradare
	SLO	Koeficient degradacije
	SRB	Koeficijent razgradnje
	UA	Понижувальний коефіцієнт
	HR	Koeficijent razgradnje
TR	Bozunma katsayısı	
RUS	Снижающий коэффициент	
29	IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
	ES	Consumo energético en modos distintos del modo activo
	PT	Consumo energético em modos diferentes do modo ativo
	GR	Ενεργειακή κατανάλωση σε λοιπές λειτουργίες εκτός της ενεργητικής
	HU	Energiafogyasztás az aktívotól eltérő módokban
	PL	Zużycie energii w trybach różnych od trybu aktywnego
	RO	Consum energetic în moduri diferite de modul activ
	SLO	Poraba energije v načinih, ki se razlikujejo od načina delovanja
	SRB	Energetska potrošnja u režimima koji nisu radni režim
	UA	Енергоспоживання не в активному режимі
	HR	Potrošnja energije u drugim režimima, a ne u radnom režimu
TR	Aktif moddan farklı modlarda enerji tüketimi	
RUS	Энергопотребление не в активном режиме	
30	IT	Modo spento
	ES	Modo apagado
	PT	Modo desligado
	GR	Εκτός λειτουργίας
	HU	Kikapcsolt mód
	PL	Tryb wyłączony
	RO	Mod oprit
	SLO	Izključeni način
	SRB	Ugašeno
	UA	Режим вимк.
	HR	Ugašeno
TR	Mod kapalı	
RUS	Режим выкл.	
31	IT	Modo termostato spento
	ES	Modo termostato apagado
	PT	Modo termostato desligado
	GR	Με κλειστό θερμοστάτη
	HU	Kikapcsolt termosztát mód
	PL	Tryb termostatu wyłączzonego
	RO	Mod termostat oprit
	SLO	Način izključenega termostata
	SRB	Režim termostat ugašen
	UA	Режим термостата вимк.
	HR	Režim ugašen termostat
TR	Termostat modu kapalı	
RUS	Режим термостата выкл.	

32	IT	Modo stand-by
	ES	Modo stand-by
	PT	Modo de espera
	GR	Σε αναμονή
	HU	Stand-by mód
	PL	Tryb stand-by (gotowości)
	RO	Mod stand-by
	SLO	Način stanja pripravljenosti
	SRB	Režim stand-by
	UA	Режим енергозбереження
	HR	Režim stand-by
TR	Stand-by (bekleme) modu	
RUS	Режим энергосбережения	
33	IT	Modo riscaldamento del carter
	ES	Modo de calefacción del cárter
	PT	Modo de aquecimento do cárter
	GR	Θέρμανση κάρτερ
	HU	A burkolat fűtési módja
	PL	Tryb ogrzewania osłony
	RO	Mod încălzire carter
	SLO	Način ogrevanja zaščitnega okrova
	SRB	Režim grejanja kartera
	UA	Режим нагрівання картера
	HR	Režim grijanja kartera
TR	Karterin ısıtma modu	
RUS	Режим нагрева картера	
34	IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
	ES	Aparato de calefacción complementario
	PT	Aparelho de aquecimento suplementar
	GR	Συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
	HU	Kiegészítő fűtőberendezés
	PL	Dodatkowe urządzenie grzewcze
	RO	Aparat de încălzire suplimentară
	SLO	Dodatni grelnik
	SRB	Dopunski uređaj za grejanje
	UA	Додатковий опалювальний прилад
	HR	Dopunski uređaj za grijanje
TR	İlave ısıtma cihazı	
RUS	Дополнительный отопительный прибор	
35	IT	Potenza termica nominale
	ES	Potencia térmica nominal
	PT	Potência térmica nominal
	GR	Ονομαστική θερμική ισχύς
	HU	Névleges hőteljesítmény
	PL	Nominalna moc cieplna
	RO	Putere termică nominală
	SLO	Nazivna toplotna moč
	SRB	Nazivna toplotna snaga
	UA	Номинальна теплова потужність
	HR	Nazivna toplinska snaga
TR	Nominal termik güç	
RUS	Номинальная тепловая мощность	
36	IT	Tipo di alimentazione energetica
	ES	Tipo de alimentación energética
	PT	Tipo de alimentação energética
	GR	Τύπος τροφοδοσίας
	HU	Energiaellátás típusa
	PL	Rodzaj zasilania
	RO	Tip de alimentare cu energie electrică
	SLO	Vrsta oskrbe z električno energijo
	SRB	Vrsta napajanja energije
	UA	Тип електроживлення
	HR	Tip napajanja energijom
TR	Enerji besleme tipi	
RUS	Тип электропитания	

37	IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
	ES	Para aparatos de calefacción mixtos con bomba de calor
	PT	Para aparelhos de aquecimento mistos de bomba de calor
	GR	Για συσκευές θέρμανσης σε συνδυασμό με αντλία θερμότητας
	HU	Hőszivattyús vegyes fűtőberendezésekhez
	PL	Dla mieszanych urządzeń grzewczych z pompą ciepła
	RO	Pentru aparate de încălzire mixte cu pompă de căldură
	SLO	Za kombinirane grelnika s toplotno črpalom
	SRB	Za uređaje za grejanje u kombinaciji s toplotnom pumpom
	UA	Для опалювальних приладів, оснащених тепловим насосом
HR	Za uređaje za grijanje u kombinaciji s toplinskom pumpom	
TR	Isi pompalı karışık ısıtma cihazları için	
RUS	Для отопительных приборов, оснащенных тепловым насосом	
38	IT	Profilo di carico dichiarato
	ES	Perfil de carga declarado
	PT	Perfil de carga declarado
	GR	Δηλωμένο προφίλ φορτίου
	HU	Megállapított terhelési profil
	PL	Określony profil obciążenia
	RO	Profil de încărcare declarat
	SLO	Določeni profil rabe
	SRB	Nazivno toplotno opterećenje
	UA	Заявлений профіль навантаження
HR	Izjavljeni profil punjenja	
TR	Beyan edilen yükleme profili	
RUS	Заявленный профиль нагрузки	
39	IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
	ES	Consumo diario de energía eléctrica
	PT	Consumo diário de energia elétrica
	GR	Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
	HU	Napi elektromos energiafogyasztás
	PL	Dzienne zużycie energii elektrycznej
	RO	Consum zilnic de energie electrică
	SLO	Dnevna poraba električne energije
	SRB	Dnevna potrošnja električne energije
	UA	Щоденне споживання електроенергії
HR	Dnevna potrošnja električne energije	
TR	Günlük elektrik enerjisi tüketimi	
RUS	Ежедневное потребление электроэнергии	
40	IT	Consumo annuo di energia elettrica
	ES	Consumo anual de energía eléctrica
	PT	Consumo anual de energia elétrica
	GR	Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
	HU	Éves elektromos energiafogyasztás
	PL	Roczne zużycie energii elektrycznej
	RO	Consum anual de energie electrică
	SLO	Letna poraba električne energije
	SRB	Godišnja potrošnja električne energije
	UA	Річне споживання електроенергії
HR	Godišnja potrošnja električne energije	
TR	Yıllık elektrik enerjisi tüketimi	
RUS	Годовое потребление электроэнергии	
41	IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
	ES	Eficiencia energética en calentamiento del agua
	PT	Eficiência energética de aquecimento da água
	GR	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού
	HU	A vízmelegítés energiahatékonysága
	PL	Wydajność energetyczna podczas ogrzewania wody
	RO	Eficiență energetică la încălzirea apei
	SLO	Energijska učinkovitost ogrevanja vode
	SRB	Energetska efikasnost zagrevanja vode
	UA	Енергетична ефективність під час нагрівання води
HR	Energetska učinkovitost grijanja vode	
TR	Suyun ısıtmasındaki enerji verimi	
RUS	Энергетическая эффективность при нагреве воды	

42	IT	Altri elementi
	ES	Otros elementos
	PT	Outros elementos
	GR	Λοιπά στοιχεία
	HU	Egyéb elemek
	PL	Inne elementy
	RO	Alte elemente
	SLO	Druge postavke
	SRB	Ostali elementi
	UA	Інші елементи
	HR	Ostali elementi
TR	Diğer elemanlar	
RUS	Др. элементы	
43	IT	Controllo della capacità
	ES	Control de la capacidad
	PT	Controlo da capacidade
	GR	Έλεγχος δυναμικότητας
	HU	Kapacitás vezérlése
	PL	Kontrola pojemności
	RO	Controlul capacității
	SLO	Upravljanje zmogljivosti
	SRB	Kontrola kapaciteta
	UA	Контроль потужності
	HR	Kontrola kapaciteta
TR	Kapasitenin kontrolü	
RUS	Контроль мощности	
44	IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
	ES	Control de la capacidad de la temperatura de impulsión
	PT	Controlo da capacidade da temperatura de saída
	GR	Έλεγχος δυναμικότητας θερμοκρασίας παροχής
	HU	Az előremenő hőmérséklet kapacitás vezérlése
	PL	Kontrola pojemności temperatury na wyjściu
	RO	Controlul capacității temperaturii de admisie
	SLO	Upravljanje zmogljivosti temperature v dovodu
	SRB	Kontrola kapaciteta temperature potisnog voda
	UA	Контроль потужності температури подачі
	HR	Kontrola kapaciteta temperature potisnog voda
TR	Çiğış sıcaklığı kapasitesinin kontrolü	
RUS	Контроль мощности температуры подачи	
45	IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
	ES	Control de la capacidad del caudal de agua
	PT	Controlo da capacidade do débito de água
	GR	Έλεγχος δυναμικότητας παροχής νερού
	HU	A vízhozam kapacitás vezérlése
	PL	Kontrola pojemności przepływu wody
	RO	Controlul capacității debitului de apă
	SLO	Upravljanje zmogljivosti pretoka vode
	SRB	Kontrola kapaciteta protoka vode
	UA	Контроль потужності витрати води
	HR	Kontrola kapaciteta protoka vode
TR	Su akışi kapasitesinin kontrolü	
RUS	Контроль мощности расхода воды	
46	IT	Livello di potenza sonora nominale A7/W55 dB(A)
	ES	Nivel de potencia sonora nominal A7/W55 dB(A)
	PT	Nível de potência sonora nominal A7/W55 dB(A)
	GR	Επίπεδο ονομαστικής ηχητικής ισχύος A7/W55 dB(A)
	HU	Névleges hangerőszint A7/W55 dB(A)
	PL	Znamionowy poziom mocy akustycznej A7/W55 dB(A)
	RO	Nivel de putere sonoră nominală A7/W55 dB(A)
	SLO	Nazivna raven zvočne moči A7/W55 dB(A)
	SRB	Nazivni nivo zvučne snage A7/W55 dB(A)
	UA	Рівень номінальної звукової потужності A7/W55 дБ(А)
	HR	Nazivna razina zvučne snage A7/W55 dB(A)
TR	Nominal ses gücü seviyesi A7/W55 dB(A)	
RUS	Уровень номинальной звуковой мощности A7/W55 дБ(А)	

47	IT	Livello di potenza sonora nominale A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	ES	Nível de potencia sonora nominal A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	PT	Nível de potência sonora nominal A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	GR	Επίπεδο ονομαστικής ηχητικής ισχύος A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	HU	Névleges hangerőszint A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	PL	Znamionowy poziom mocy akustycznej A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	RO	Nivel de putere sonoră nominală A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	SLO	Nazivna raven zvočne moči A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	SRB	Nazivni nivo zvučne snage A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	UA	Рівень номінальної звукової потужності A7/W55, 1 м, Q4 дБ(А)
	HR	Nazivna razina zvučne snage A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	TR	Nominal ses gücü seviyesi A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
RUS	Уровень номинальной звуковой мощности A7/W55, 1 м, Q4 дБ(А)	
48	IT	Livello di potenza sonora massimo dB(A)
	ES	Nível de potencia sonora máximo dB(A)
	PT	Nível máximo de potência sonora dB(A)
	GR	Επίπεδο ονομαστικής ηχητικής ισχύος dB(A)
	HU	Max. hangerőszint dB(A)
	PL	Maksymalny poziom mocy akustycznej dB(A)
	RO	Nivel maxim de putere sonoră dB(A)
	SLO	Najvišja raven zvočne moči dB(A)
	SRB	Maksimalni nivo zvučne snage dB(A)
	UA	Рівень максимальної звукової потужності дБ (А)
	HR	Maksimalna razina zvučne snage dB(A)
	TR	Maksimum ses gücü seviyesi dB(A)
RUS	Уровень максимальной звуковой мощности дБ(А)	

(GB) - Characteristics of COMPACT model.

Tilted height (needed height to bring the IDU from horizontal to vertical position)	[m]	2,04 with pallet; 1,93 without pallet
Storage tank volume	[l]	180
Max. tank temperature	[°C]	90
Max. operation pressure	[bar]	7
Type of corrosion protection	-	magnesium anode + pro-tech
Size and type of the tank connections	inch	3/4" M
Heat losses	[kWh/24h]	1,47
Thickness of insulation material	[mm]	50
Type of insulation material	-	Polyurethan
Volume of the expansion vessel	[l]	8
Pre-pressure of the expansion vessel	[bar]	1

(IT) - Caratteristiche del modello COMPACT

Altezza del pezzo inclinato (altezza necessaria per portare la IDU dalla posizione orizzontale a quella verticale)	[m]	2,04 con il pallet e 19,93 senza.
Volume del bollitore	[l]	180
Massima Temperatura del bollitore	[°C]	90
Massimo pressione di lavoro	[bar]	7
Tipo di protezione alla corrosione	-	Anodo di magnesio + pro-tech
Dimensioni e tipo di connessioni del bollitore	inch	3/4" M
Perdite di calore	[kWh/24h]	1,47
Spessore del materiale isolante	[mm]	50
Tipo di materiale isolante	-	Poliuretano
Volume del vaso d'espansione	[l]	8
Pre-pessurizzazione vaso di espansione o pressione di precarico vaso d'espansione	[bar]	1

(ES) - Características del modelo COMPACT

Altura de la parte inclinada (altura necesaria para llevar la unidad interior (IDU) de la posición horizontal a la vertical)	[m]	2,04 con el palet y 19,93 sin él.
Volumen de la caldera	[l]	180
Máxima temperatura de la caldera	[°C]	90
Máxima presión de trabajo	[bar]	7
Tipo de protección contra la corrosión	-	Ánodo de magnesio + pro-tech
Dimensiones y tipo de conexión de la caldera	pulgadas	3/4" M
Pérdidas de calor	[kWh/24 h]	1,47
Espesor del material aislante	[mm]	50
Tipo de material aislante	-	Poliuretano
Volumen del depósito de expansión	[l]	8
Pre-pesurización del depósito de expansión o presión de precarga del depósito de expansión	[bar]	1

(PT) - Características do modelo COMPACT

Altura da peça inclinada (altura necessária para passar a IDU da posição horizontal para a vertical)	[m]	2,04 com a paleta e 19,93 sem.
Volume da caldeira	[l]	180
Temperatura máxima da caldeira	[°C]	90
Pressão máxima de funcionamento	[bar]	7
Tipo de proteção contra a corrosão	-	Ánodo de magnésio + pro-tech
Dimensões e tipo de ligações da caldeira	polegadas	3/4" M
Perdas de calor	[kWh/24h]	1,47
Espessura do material isolante	[mm]	50
Tipo de material isolante	-	Poliuretano
Volume do vaso de expansão	[l]	8
Pré-pesurização vaso de expansão ou pressão de pré-carga vaso de expansão	[bar]	1

(GR) - Χαρακτηριστικά μοντέλου COMPACT

Ύψος σε κεκλιμένη θέση (απαραίτητο ύψος για την τοποθέτηση της μονάδας από οριζόντια σε κάθετη θέση)	[m]	2,04 με την παλέτα και 19,93 χωρίς παλέτα.
Όγκος λέβητα	[l]	180
Μέγιστη θερμοκρασία λέβητα	[°C]	90
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	[bar]	7
Τύπος αντιδιαβρωτικής προστασίας	-	Άνοδος μαγνησίου + pro-tech
Διαστάσεις και τύπος συνδέσεων λέβητα	ίντσες	3/4" M
Απώλεια θερμότητας	[kWh/24h]	1,47
Πάχος μονωτικού υλικού	[mm]	50
Τύπος μονωτικού υλικού	-	Πολιουρεθάνη
Όγκος δοχείου εκτόνωσης	[l]	8
Προσυμπίεση δοχείου εκτόνωσης ή πίεση φόρτωσης δοχείου εκτόνωσης	[bar]	1

(GB) - Domestic Hot Water (DHW) Performances

	EXTERNAL UNIT						
	4 kW	5 kW	7 kW	9 kW		11 kW	
Tapping profile following EN16147	XL	XL	XL	XL	XXL	XL	XXL
DHW set point (°C)	53	53	52	51	51	51	51
Heat Pump function mode	Alternate						
Nominal storage capacity (liters)	180	180	180	180	300	180	300
DHW performance certified with or without electrical resistance	Without electrical resistance						
Heating up time (th)	01:48	01:48	01:30	01:27	01:52	01:27	01:52
Stand-by power input (Pes) (W)	0,04	0,04	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Coefficient of performance (COP _{DHW})	2,6	2,6	2,6	2,56	3,06	2,56	3,06
Reference hot water temperature (θ_{WH}) (°C)	52,5	52,5	53,1	53,6	54,5	53,6	54,5
Maximum quantity of usable hot water (V_{MAX}) (l)	241	241	247	251	434	251	434

(IT) - Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS)

	UNITÀ ESTERNA						
	4 kW	5 kW	7 kW	9 kW		11 kW	
Profilo di riempimento secondo EN16147	XL	XL	XL	XL	XXL	XL	XXL
Temperatura program. acqua calda sanitaria (°C)	53	53	52	51	51	51	51
Tipo di funzionamento della Pompa di Calore	Alternativo						
Volume nominale di stoccaggio (litri)	180	180	180	180	300	180	300
Certificazione performance ACS con o senza resistenza elettrica	senza resistenze elettriche						
Tempo di messa in temperatura (th)	01:48	01:48	01:30	01:27	01:52	01:27	01:52
Potenza di riserva (Pes) (W)	0,04	0,04	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Coefficiente di prestazione (COP _{DHW})	2,6	2,6	2,6	2,56	3,06	2,56	3,06
Temperatura di riferimento acqua calda (θ_{WH}) (°C)	52,5	52,5	53,1	53,6	54,5	53,6	54,5
Volume massimo acqua calda disponibile (V_{MAX}) (litri)	241	241	247	251	434	251	434

(ES) - Prestaciones agua caliente sanitaria (ACS)

	UNIDAD EXTERNA						
	4 kW	5 kW	7 kW	9 kW		11 kW	
Perfil de llenado según EN16147	XL	XL	XL	XL	XXL	XL	XXL
Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)	53	53	52	51	51	51	51
Tipo de funcionamiento de la bomba de calor	Alternativo						
Volumen nominal de almacenamiento (litros)	180	180	180	180	300	180	300
Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica	sin resistencias eléctricas						
Tiempo de puesta en temperatura (th)	01:48	01:48	01:30	01:27	01:52	01:27	01:52
Potencia de reserva (Pes) (W)	0,04	0,04	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Coefficiente de prestación (θ_{WH}) (°C)	2,6	2,6	2,6	2,56	3,06	2,56	3,06
Temperatura de referencia agua caliente (θ_{WH}) (°C)	52,5	52,5	53,1	53,6	54,5	53,6	54,5
Volumen máximo agua caliente disponible (V_{MAX}) (litros)	241	241	247	251	434	251	434

(PT) - Desempenho água quente sanitária (ACS)

	UNIDADE EXTERNA						
	4 kW	5 kW	7 kW	9 kW		11 kW	
Perfil de enchimento segundo a EN16147	XL	XL	XL	XL	XXL	XL	XXL
Temperatura programada da água quente sanitária (°C)	53	53	52	51	51	51	51
Tipo de funcionamento da bomba de calor	Alternativo						
Volume nominal de armazenamento (litros)	180	180	180	180	300	180	300
Certificação de desempenho ACS com ou sem resistência eléctrica	sem resistências eléctricas						
Tempo de alcance da temperatura (th)	01:48	01:48	01:30	01:27	01:52	01:27	01:52
Potência de reserva (Pes) (W)	0,04	0,04	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Coefficiente de desempenho (COP _{DHW})	2,6	2,6	2,6	2,56	3,06	2,56	3,06
Temperatura de referência da água quente (θ_{WH}) (°C)	52,5	52,5	53,1	53,6	54,5	53,6	54,5
Volume máximo de água quente disponível water (V_{MAX}) (litros)	241	241	247	251	434	251	434

